

WEH1350



109889

DEUTSCH	-----	Seite 1 bis 26
ENGLISH	-----	from page 27 to 52
FRANÇAIS	-----	de page 53 à page 78
ITALIANO	-----	pagine da 79 a 104
ESPAÑOL	-----	de la página 105 a la 130
PORTUGUÊS	-----	as páginas des de 131 até 156
NEDERLANDS	-----	blz. 157 t/m 182
DANSK	-----	side fra 183 til og med 208
РУССКИЙ	-----	страница 209 до 234
TÜRKÇE	-----	sayfalar: 235-260
POLSKI	-----	strony od 261 do 286
ČESKY	-----	stránka 287 až 312
HRVATSKI	-----	stranica 313 do 338
MAGYAR	-----	339 – 364. oldal
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	-----	σελίδες από 365 ως 390

MAGYAR

Tartalom

1. Általános tippek	340
2. Biztonsági utasítások, szabványok, törvények és rendeletek	341
3. Rendeltetésszerű használat	341
4. Szállítás csomagolás és tárolás	342
4.1 Szállítási ellenőrzés.....	342
4.2 Csomagolás	342
4.3 Tárolás	342
5. Készülék leírása	343
5.1 Hogyan működik a készülék.....	343
5.2 A vízlágyító szerkezet felépítése	344
5.3 Technikai adatok	346
5.4 Ellenőrzési funkció.....	347
6. Beépítési és kezelési útmutató	347
6.1 Információ a beszerelőnek	347
6.2 Bekötés előkészítése.....	348
6.3 Vízlágyító készülék telepítése	349
6.4 Kezelő felület, mutatók, gombok funkciói	351
6.5 Beállítások.....	352
6.6 Felhasználási tippek	355
7. Lehetséges üzemzavarok	356
8. Hasznosítás	364

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Németország

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Mielőtt hozzákezdene bármilyen munkához vagy a készülék használatához, különösen mielőtt üzembehelyezi a készüléket figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

1. Általános tippek

- A használati útmutató a készülék üzembehelyezésével, kezelésével valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz valamint fontos információval és tanáccsal szolgál a termékkel kapcsolatban.
- Az itt foglaltak ismerete és betartása alapvető feltétele a termék biztonságos és rendeltetésszerű üzemeltetésének.
- Ezenkívül felhívjuk az Önök figyelmét arra, hogy a hatályos törvények a készülék üzemeltetésére vonatkozó jogszabályait illetve a munkavédelem előírásait Önök kötelesek betartani.
- A használati útmutató a készülék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt tárolandó, a célból, hogy a készüléket felszerelő, karbantartó, működtető illetve takarító személyek állandóan hozzáférhessenek. Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, a kezelési útmutatót is mellékelnie kell hozzá.
- A készüléket összes felhasználójának be kell tartania a használati útmutatóban leírtakat és ügyelnie kell a biztonsági előírásokra.
- A gyártó **nem vállal felelősséget** az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:
 - a kezelési és tisztítási útmutatások be nem tartása;
 - nem rendeltetésszerű használat;
 - a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások;
 - nem megengedett cserealkatrészek használata.
- Nem szabad olyan alkatrészeket illetve kiegészítő elemeket használni, melyeket nem ajánl a gyártó. Ez balesetveszélyes helyzetekhez vezethet, a készülék meghibásodhat, testi épségükben kárt okozhat illetve az eset halállal is végződhet, s ráadásul ez automatikusan a garancia elvesztését is jelenti.
- A gyártó engedélye nélkül tilos a készülék bárminemű változtatása illetve módosítása, az esetlegesen előfordulható veszélyhelyzetek elkerülése illetve a készülék optimális működésének biztosítása érdekében.
- A telepítés helyének környezeti hőmérséklete legalább 10 °C legyen.
- Védje a készüléket a fagytól.
- A készülék telepítési helyét védeni kell az esetleges beázások ellen (pl. egy előzetesen beszerelt lefolyórácscsal). A gyártó nem vállal felelősséget az esetleges beázásokért.
- Minden kérdés és cserealkatrész-rendelés esetén adja meg a készülék cikk- és sorozatszámát - csak így tudjuk hatékonyan és gyorsan feldolgozni kérdését vagy megrendelését.

2. Biztonsági utasítások, szabványok, törvények és rendeletek

- A vízlágyítóhoz vezetett víznek ivóvízminőségűnek és a helyi előírásainak megfelelőjűnek kell lennie.
- A maximális hőmérséklete a vízlágyítóba kötött víznek nem haladhatja meg 40 °C.
- Az vízlágyító eszköz elemeinek, amelyek érintkeznek a lágyított vízzel, vízállónak kell lennie és vízálló anyagból kell, hogy készüljön.
- Biztosítani kell a helyszínen hogy a vízlágyító helyszínén padlólefoló legyen.
- Használat alatt a vízlágyítót ne távolítsuk el a helyéről.
- Ne nyissuk ki a vízlágyító eszközt, mert a garancia elvesztését okozza.

3. Rendeltetészerű használat

A biztonságos üzemeltetése a készüléknek csak úgy garantálható, ha rendeltetészerű a használata és a használati utmutatás szerint járunk el.

A vízlágyító eszköz feladata hogy a nemkívánatos csapvízben lévő ásványi vegyületeket kivonja (Kalcium, Magnézium)

A vízlágyító egy biztonsági része a mosogatógépnek.



FIGYELMEZTETÉS!

A berendezés más, nem rendeltetészerű célra való felhasználása tilos és ezáltal nem rendeltetészerű használatként lesz kezelve.

Nem lesz helye keresetnek a gyártó illetve a gyártó által meghatalmazott személyek felé a nem rendeltetészerű használatból eredendően keletkezett károk jóvátétele miatt.

A nem rendeltetészerű használat miatt bekövetkezett károkért a felelősség csakis a berendezést e módon üzemeltető személyt terheli.

4. Szállítás csomagolás és tárolás

4.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha fény derülne szállítás következtében bekeletkezett hibára, meg kell tagadni a készülék átvételét, illetve ideiglenesen át lehet venni a készüléket.

A kár tényét pontos leírással fel kell jegyezni a szállítólevélen illetve szállítási dokumentáción. Majd be kell jelenteni a kárt egy reklamáció megtétele által.

A rejtett hibákat azonnal, mielőtt észre lettek véve, jelezni kell, mivel a kártérítési igényt csak a garanciális időszak fennálltaig lehet bejelenteni.

4.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja el a kartondobozt amibe a készülék volt csomagolva. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, ha esetleg meghibásodás lépne fel. A készülék üzembehelyezése előtt az összes külső illetve belső csomagolóanyagot el kell róla távolítani.



JÓ TANÁCS!

Szállítás előtt eressze le a vizet a rendszerből. Így a csomagolás nem fog megsérülni, ha véletlenül víz szivárogná ki a készülékből.



JÓ TANÁCS!

A csomagolás leselejtezésénél ügyelni kell a hatályos jogszabályok erre vonatkozó rendelkezéseire. Azon csomagolóanyagokat melyek újrahasznosíthatóak, újrafelhasználási folyamatnak kell alávetni.

Kérjük ellenőrizze, hogy a készülék és kellékei komplettek-e. Ha felfedezné, hogy valamely alkatrész hiányzik, kérjük lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálatunkkal.

4.3 Tárolás

A készüléket a csomagolásban zárva kell tárolni egészen az üzembehelyezés időpontjáig, s a tárolás ideje alatt a csomagoláson feltüntetett, a tárolással és elhelyezéssel kapcsolatos utasítások szerint kell a cselekedni.

A csomagot az alábbi szabályokat betartva kell tárolni:

- nem szabad a szabad ég alatt tárolni,
- száraz, zárt helyiségben tárolandó, portól védve,
- nem szabad kitenni extrém hatásoknak,
- óvni kell a napsugaraktól,
- óvni kell a rázkódtatástól,

- hosszabb tárolási idő esetén (három hónapon túl) rendszeresen ellenőrizni kell az összes alkatrész illetve a csomagolás állapotát, ha erre szükség lenne akkor karbantartást végezni.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha 0 °C alatt tárolta vagy szállította a terméket, hagyja legalább 24 óráig nyitott eredeti csomagolásban, mielőtt a megadott környezeti hőmérsékleten üzembe helyezné.

5. Készülék leírása

5.1 Hogyan működik a készülék

Keményvíz kombinációját tartalmazza a kalcium (Ca), magnézium (Mg) és a vas (Fe). A vízlágyítással vagyis a pozitív ionok eltávolításával iongyantával. Amikor az ioncserélő gyanta elveszíti tulajdonságát, ebből következik egy akiválási regenerációs folyamat.

Regenerálás

A regenerációs folyamat a felgyülemlett abszorbeált kalcium és magnézium kimosása kiöblítése a lefolyó rendszerbe .

A regenerálás egy automatikus és egy intelligens folyamat: vízfogyasztástól függően 7 naponta a rendszer magától választja ki a napot egy megadott időben. A regenerálás során(60min) nem elérhető a lágyított víz hozzáférése.

A regenerációs 4 ciklusból áll:

- 1. visszamosatás (5 perc.)**
- 2. öblítő oldat regeneráló hatóanyag (50 perc.)**
- 3. regeneráló hatóanyag utántöltése (30 m.perc.)**
- 4. gyors öblítés (5 perc.)**

5.2 A vízlágyító szerkezet felépítése

A rendszert úgy tervezték 0,7kg regeneráló hatóanyag regenerálása.
A lágyítót víz közötti regenerációs képlet kiszámítása a következő

$$Z = 1350 \times 10 / Y$$

összeg **Z** – az összeg a lágyított víz közötti regeneráció
Y – mért vízkeménység szerint dH (német fok).

Számítási példa összegének lágyított víz közötti regeneráció:

A mért keménysége a víznek 15° dH.

Víz mennyisége Z lágyított közötti regeneráció alábbiak szerint kell kiszámítani:

$$Z = 1350 \times 10 / 15 = 900 \text{ liter.}$$

Vízkeménység 15° dH megkapott 900 liter lágyított vizet.

Térfogat táblázat

Víz keménység (°)				Lágyított víz (l)
Angol fok	Francia fok	PPM	Német fok	
12,5	18,0	178,6	10	1350
13,8	19,8	196,5	11	1227
15,0	21,6	214,3	12	1125
16,3	23,4	232,2	13	1038
17,5	25,2	250,0	14	964
18,8	27,0	267,9	15	900
20,0	28,8	285,8	16	844
21,3	30,6	303,6	17	794
22,5	32,4	321,5	18	750
23,8	34,2	339,3	19	711
25,0	36,0	357,2	20	675
26,3	37,8	375,1	21	643
27,5	39,6	392,9	22	614
28,8	41,4	410,8	23	587
30,0	43,2	428,6	24	563

Víz keménység (°)				Lágyított víz (l)
Angol fok	Francia fok	PPM	Német fok	
31,3	45,0	446,5	25	540
32,5	46,8	464,4	26	519
33,8	48,6	482,2	27	500
35,0	50,4	500,1	28	482
36,3	52,2	517,9	29	466
37,5	54,0	535,8	30	450
38,8	55,8	553,7	31	435
40,0	57,6	571,5	32	422
41,3	59,4	589,4	33	409
42,5	61,2	607,2	34	397
43,8	63,0	625,1	35	386
45,0	64,8	643,0	36	375
46,3	66,6	660,8	37	365
47,5	68,4	678,7	38	355
48,8	70,2	696,5	39	346
50,0	72,0	714,4	40	338

A megadott mennyiségek normális felhasználási viszonyokhoz mérve és normális üzemi körülmények között. A külső tényezők befolyásolhatják az egyenlőtlenségeket. (pl. a változó belyővíz mennyisége).

5.3 Technikai adatok

Név	Vízlágyító készülék WEH1350 Biztonsági rendszer mosogatógéphez
Cikkszám.:	109889
Tartozék:	<ul style="list-style-type: none">▪ digitális kijelző a beállításhoz: vízkeménység, időszak, regenerálás, aktuális idő ,nyelv▪ regenerálás: beállítása az árramlás és az időintervalumnak
Anyag:	műanyag
Tartalom:	1 készülék
Teljesítmény szint:	10° dH (keménységi mérték): 1350 liter / nap
Max. rendszer nyomása:	1,5- 6 bár
Víz felhasználási hőfok:	5 °C – 40 °C
Víz csatlakozás:	3/4"
Méret:	szél. 255 x mé. 435 x mag. 480 mm
Súly:	11,6 kg

Fentartjuk a műszak változások lehetőségét!

Kiegészítő felszerelések (nem a csomag tartalma)



Csatlakozó készlet WEH1350

- Műanyag (PCW)
- Bemenő víz hőmérséklet: 40 °C
- Cső 3/4": víz csatlakozáshoz, hosszúság: 1,5 m
- Cső 1/2": regeneráláshoz, hosszúság: 2 m
- Súly: 0,55 kg

Cikkszám. 109884

5.4 Ellenőrzési funkció

Szabályzó szelep

**A szelep gyári beállítása A-03 (inteligens regeneráció (Downflow)).
Ekkora a beállítás határozza meg a regenerációt reggel 2 ami 675 liter
(0,675 m3) keménységű víz 20 német fok.**

Víz keménységétől függően kell beállítania a víz mennyiségét és a helyreállítási időt.

Ellenőrzési rendszer (lágyított víz)

Ha a víz túl lágy, nyissa meg az állítócsavart (**néz il. 2** oldal 350). A csavarhózával az óramódtató járásával ellenkező irányban nő a víz mennyisége és a víz keménysége.

A művelet végrehajtása után ellenőrizzük a létrejött víz keménységét.

6. Beépítési és kezelési útmtató

6.1 Információ a beszerelőnek

- Csamagoljuk ki és távolítsuk el a csomagoló anyagot . **Soha** ne távolítsuk el a készülék adattábláját és a figyelmeztetéseket .Telepítés előtt a készülékkel hogy együtt tudjunk működni kömentes legyen.
- Ne telepítse a készüléket hőforrás közelébe nyíltlán közelébe és ne tegyeki napsütés veszélyének.
- Óvja a vízlágyító készüléket a sérülésektől.
- Ha a víznyomás meghaladja a 6.- bár-t szerelje fel a rendszert az ellátás előtt nyomáscsökkentővel.
- A vízlágyító eszköz alkatrészeinek a vízhez megfelelő anyagokból kell hogy legyen.
- Az összes alkatrésznek telepítéséhez meg kell felelnie az ivóvíz ellátására alkalmas helyi előírásoknak megfelelően.
- A vízlágyító készülék telepítésével ,karbantartásával kapcsolatban csak szakképzett hozzá jogosult személyek végezhetnek munkálatokat.

6.2 Bekötés előkészítése



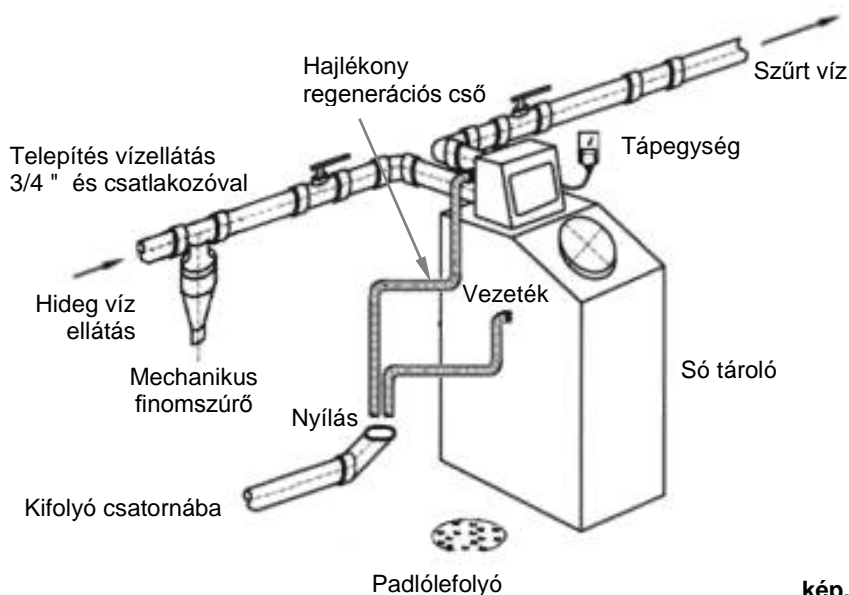
VIGYÁZAT!

Telepítés előtt ellenőrizze a műszaki éstechnikai biztonsági irányelveket ami a telepítést tartalmazza ebben a kézikönyvben.

Telepítési ábra


A telepítés helyszínén fel kell készülni:

1. **Telepítse a vízellátást** 3/4 " csatlakozóval és **elzárócsappal**
2. **Telepítse a szennyvízelvezetést** (csatornába) vastagság. 100 mm, csatlakozás DN 50
3. **Foglalat** 230 V / 50 Hz, 16A
4. **Padló lefolyó** szerelése a helyiségbe
5. **Mechanikus finomszűrő**, amit az eszöz elé telepítsünk.



kép. 1

6.3 Vízlágyító készülék telepítése

- Amennyiben készenáll a vízlágyítót beszerelésére állítsuk be a kívánt helyére,
- Közben kövessük a vízlágyító **2 il.** a 350 oldal:
 - Csatlakoztassa a beáramlást a készülékbe (1) és kifolyás (2) víz;
 - Csatlakoztassa a hajlékony csövet (1/2 ") a regeneráló körhöz.
Vízlereresztő tömlő nem lehet merev, nem lehet törés és tekeredés, ami a sóterálysó túltelítődését okozhatja és zavarja a regenerálás folyamatát.
- Mielőtt telepítenénk a vízlágyító berendezést a rendszert el kell látni mechanikus finomszűrővel annak érdekében hogy a készüléket megvédje a vízrendszerben lévő károsító tényezőktől.
- Töltse fel a sóterálysó a vízlágyító sótablettával (max.100 mm -ig asóterálysó tetelyén lévő jelig). Ezután felöntjük 5 liter vízzel.
- Ellenőrizze és szükség esetén huzza ki a csatlakozót.
- Csatlakoztassa a vízlágyítót földelt ajszatba.
- A vízlágyító készülék üzemkész. A finombeállításokat a helyszínen kell elvégezni a felhasználók által.
- A szabályozószelep be van állítva az intelligens regenerálási folyamatra (Downflow) A-03 (leírás 347 oldalon).
- A szabályozószelep beállítása úgy határozza meg a regenerációt, reggel 2 ami 675 liter (0,675 m³) keménységű víz 20 német fok.
- A víz keménységétől függően lehetővé kell tenni a regeneráció után a szabad vízáramlást (ellenőrizze a víz keménységét, vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat 344-345 old.). állítsa be a regenerálási időt szükség szerint.
- Programozza a szabályozható szelepet (6.5 pont).
- Nyissa ki a vízellátást a vízlágyító részére.
- A víznyomásnak minimálisan 2,0 bár nak kell lennie és nem lehet több mint 6 bár.
- Indítsa a regenerálást a gomb megnyomásával . Halható lesz az elektromos motor hangja ami azt jelenti, hogy a regenerálás elindult. Regenerációs folyamat közben feltöltődik a sóterálysó vízzel . A regeneráció befejezés e után, a készülék készenáll a további használatra. A regenerálás közben elérhető a keményvíz.

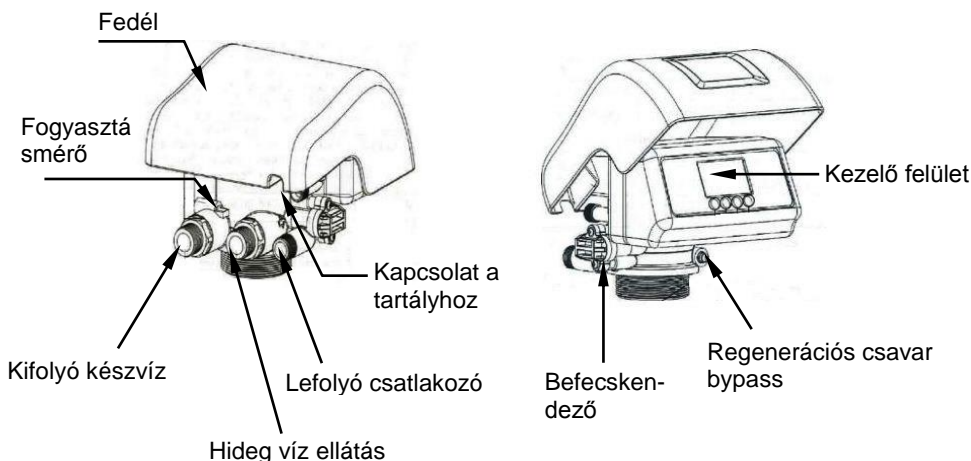
- A programozás során nem lehet változtatni az alábbi sorrendben meghatározott regenerációs szakaszaiban.
 1. visszamosatás (5 perc.)
 2. öblítő oldat regeneráló hatóanyag (50 perc.)
 3. regeneráló hatóanyag utántöltése (30 m.perc.)
 4. gyors öblítés (5 perc.)

Ez a beállítás megfelelő a lágyítottvíz előállításához. Amennyiben ezeket a beállításokat megváltoztatja a művelet végrehajtása nem lenne eredményes.

- A szisztem úgy van programozva ,hogy **regenerációs üzemmódban A03** – intelligens, logikus regenerálás. Vízfogyasztástól függően 7 naponta a rendszer magától választja ki a napot egy megadott időben.

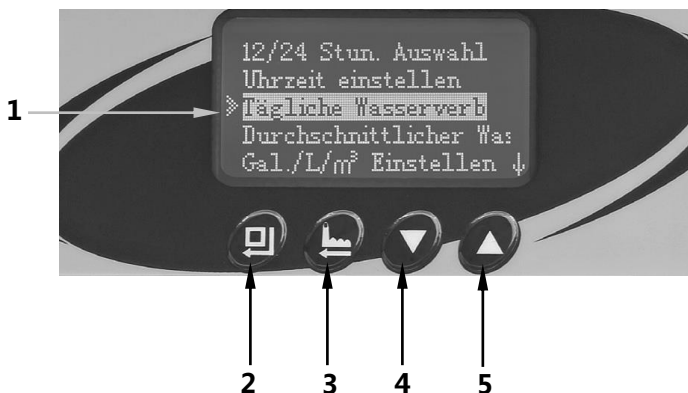
Kép. 2. Szabályzó szelep leírása

1. Hidegvízellátás (hajlékony cső 3/4")
2. Kimenő kész víz (lágyított) víz (hajlékony cső 3/4")
3. Csatlakozó lefolyó víz a csatornábai (csatlakozás hajlékony 1/2")
4. Csatlakozó a só tartályhoz 3/8"
5. Fogyasztásmérő



kép. 2





6.4 Kezelő felület, mutatók, gombok funkciói






kép. 3

- 1** Digitális kijelző
- 2** Nyomógomb kiválasztás menü/megerősítés
- 3** Nyomógomb kézi regeneráció/vissza
- 4** Nyomógomb csökkentés
- 5** Nyomógomb emelés

Gomb funkciók

-  - a gomb megnyomásával kiválaszthatjuk a menü pontot vagy jóváhagyhatja a kiválasztott vagy megváltoztatott értékeket
 - változás esetén rövid hangjelzés
-  - a gomb megnyomása után, közvetlenül elindítja a regenerációs folyamatot meghatározza , kiválasztja a regenerációs ciklust "InService" és nyomja meg a gombot, vagy elindítsa a regenerálást vagy egyből menjena következő regenerációs fázisára és mód választási lehetőség
-  - változás /csökkentés kiválasztott érték vagy átlépés lent a következő opció
-  - változás/növekedés kiválasztott érték vagy átlépés következő fel opció

Gomb zár

Ha a bal felső sarokban a kijelző mutató látszik , a készülék informál, hogy a gombok zárva vannak. A zár feloldásának érdekében, egyidőben tartuk lenyomva a gombokat  és  5 másodpercig.





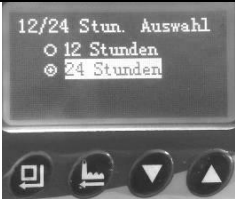







Ha 1 percig nem ad meg a beállítási utasítást, automatikusan lezárja a billentyűzetet.











6.5 Beállítások



















A vizlágító készülék gyárilag be van állítva. Előre programozva Német nyelven.

Ha szükséges más beállítást akkor használja a leírásokban szereplő tevékenységeket az alábbi táblázatot, vagy lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Programozás célja érdekében nyomjuk le a gombot  .

Beállítási opció	Intézkedések	Megjelenített információ
Óra 12/24 (beállítás szükséges)	Nyomja le a gombot  , a kijelző automatikusan felajánlja a két lehetőséget 12 órás 24 órás. Segítségünkre van  vagy  válassza ki a kívánt opciót. Hangjelzés után erősítsük meg a menü gombal  .	
Aktuális idő beállítása (beállítás szükséges)	Következő lehetőség „Idő beállítása”, nyomja le a gombot  . Megerősítés érdekében nyomjuk meg a  . Következőnek, segítség gombal  vagy  , beállítja az órát és a hangjelzés után erősítsük meg a  . Ugyanez a perc beállításánál és a hangjelzés után erősítsük meg a kiválasztott értékű gombal  .	

Beállítási opció	Intézkedések	Megjelenített információ
<p>Üzem mód beállítás</p> <p>Előre beállított:</p> <p>A-03 –</p> <p>Inteligens regeneráció</p>	<p>Nyomja le a gombot , amíg átáll a „Üzem mód beállításra“. Gyárilag beállított opció.</p> <p>A-03 – intelligens regeneráció.</p> <p>Ez azt jelenti, hogy a szelep vezérlő „becslés“, hogy az elkészített víz mennyisége elegendő lesz a következő napon, mielőtt elkezdi a következő regenerálódási ciklust. Ez a „becslés“ az utolsó 7 napban elhasznált víz mennyiségének átlagos fogyasztása alapján.</p> <p>Ha a víz mennyisége nem elegendő, a szelep automatikusan elindítja a regenerációs folyamatot eltérő időpontban (visszaáramlás).</p>	 
<p>Regenerációs idő beállítása</p> <p>Előre beállított:</p> <p>2 óra</p>	<p>Hogy változtassuk a regenerációs időt, nyomd le a gombot , vagy menj az üzemmód beállításához</p> <p>segéd gombot nyomjuk  vagy </p> <p>állítsa be az időt és erősítse meg a .</p> <p>Ugyanez a lehetőség a perc beállításánál is állítsa be a percet és erősítse meg a kiválasztott értéket a gombal .</p>	 

Beállítási opció	Intézkedések	Megjelníett információk
<p>Hátralevő víz mennyiség beállítása</p> <p>Előre beállított: 675 L (0.675 m³) víz keménysége 20 Német fok</p>	<p>Ahhoz hogy tovább menjen a kiterjesztet mód beállításra, nyomja meg  . Válassza a „Megmaradó víz beállítása“ nagcomb megnyomásával  .</p> <p>A segéd gombokkal  vagy  állítsuk be a mennyiséget és erősítsük meg a gombal  .</p>	
<p>Időszak közötti regenerálási idő beállítása</p> <p>Gyári beállítás: 30 nap</p>	<p>Menj a kiterjesztett mód beállítására és a segéd gombal  vagy  válasszd az opció „Max. napok közötti regeneráció” és erősítsük meg a gombal  .</p> <p>A segéd gombal  vagy  állítsuk be a kívánt és erősítsük meg a gombal  .</p>	
<p>Nyelv beállítása</p> <p>Gyárilag beállítás: Német</p>	<p>Ahhoz hogy beállítsuk a „Nyelv” egyből az eszköz bekapcsolása után a tápegység elektromosan bekapcsolava van nyomjuk le a  és  5 másodpercig</p> <p>A nyelv kiválasztásához nyomjuk  vagy  , és vállasszuk ki a kívánt nyelvet, ezt követően erősítsük meg a választást a gombal  .</p>	<p>Megjelenítése a felsorolt nyelveknek:</p> <ul style="list-style-type: none"> német angol spanyol kínai orosz francia olasz

6.6 Felhasználási tippek

Kiegészítés regeneráló hatóanyag:

1. Vegyük le a fedelét a sótartálynak.
2. Szórjuk bele a sótablettákat a só tárolóba (max. 10 kg).
Tipp: Annyi tablettát szórj bele a tárolóba , amennyit a víz elborít.
3. Zárja vissza a fedelét.



FIGYELEM!

**Soha ne használja a készüléket regeneratív nélkül.
Ne használjon soha ismeretlen eredetű regeneratív anyagot pro vagy más formában.**

Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a vízlágyító készüléket.
- Ellenőrizze a csatlakozások feszességét. Abban az esetben ha a tömítés vagy tömítések szivárognak cserélje ki.
- Ellenőrizze a tömlőket, töröt megtört tömlő esetén cserélje ki.
- Rendszeresen, max. 5 évente, cserélni kellene a tömlőket, szükséges esetén hamarabb.
- Tisztításhoz ne használááljon semilyen kémiai szert, tisztítószereket és mosószereket.
- Minden 3. évben vizsgálta át végeztessen karbantartást műszaki és technikai ellenőrzést a készüléken szakemberrel .

7. Lehetséges üzemzavarok

Probléma	Oka	Megoldás
1. Mikor elkészül a lágyított víz szivárog a csatlakozásnál.	Eldugult lefolyó.	- Ellenőrizze az elvezető csövet. - Ne feledje , hogy az elvezető cső a csatornába kell hogy csatlakozzon lejtéssel és tisztítsuk ki a lefolyó csövet.
	Szivárog a sós szelep között (levegő teszt) és a szelep ellenőrzése.	Ellenőrizze a sós szelepet (levegő teszt) és aszabályzó szelepet.
	Korlátozott eltömődött átfolyás DLFC.	Beszéljen a szervízzel
2. A víz átfolyik a sótartály fedelénél amikor a lágyító aktív(miközben ne készít vizet)	Szivárog a tárolóból a gyana.	Beszéljen a szervízzel
	A vezérlő szelep lassan engedi a vizet a tartályba.	Beszéljen a szervízzel
	Szivárgás az összekapcsolásnál (felazult a hajlékony cső)	Ellenőrizze a csatlakozási tömítettségét (beáramlás és kiáramlás).
3. A regeneráció nem indul el automatikusan, hanem csak a beállítás után kézzel.	Nem megfelelő vízáramlás.	Regeneráció időprogramozás és nem a folyadék mennyisége.
	A fogyasztásmérő nem méri a vízáramlást.	Beszéljen a szervízzel
	Szétkapcsolt az áramlásmérő.	Beszéljen a szervízzel
	A szelep vezérlése rosszul van beprogramozva.	Regeneráció időprogramozás és nem a folyadék mennyisége.
4. A regeneráció nem indul automatikusan, vagy manuálisan beállítás után	Nincs áram ellátás.	Ellenőrizze az áramellátást.
	Elromlott a motor.	Beszéljen a szervízzel
	Elromlott a kezelőfelület.	Beszéljen a szervízzel

Probléma	Oka	Megoldás
5. A vízlágyító kemény vizet ad, de a sótartályban csökken a só mennyisége.	Nem megmért karbonát keménység	Mérjük meg a teljes keménységet
	Kevés víz a sóatóró tartályban	Ellenőrizze a beállítást: mennyi idő alatt telik meg
	Roszul csatlakozott vízlágyító	Ellenőrizzük a vízlágyító csatlakozóit.
	A szabályozó szelep nem ad sóoldatot.	Beszéljen a szervízzel
	Vízlágyító az előkészítő szakaszban.	Várja meg míg befejeződik az előkészítő szakasz
	Hiányzó só vagy lehetséges kevésó a sóatóró tartályban	A kádban készítsünk el (kb. 1,5 kg sót keverjük össze 6 liter forróvízzel). Öntsük bele a sóatóró tartályába a sóra kézzel előkészítjük. Ha a víz elkészítése után is kemény cseréljük a gyantát.
	Eldugult a lefolyó a csatornahálózatban	Ellenőrizze a kifolyócsőt.
	Eltömődött DLFC – ezköz nem kap sóoldatot.	Beszéljen a szervízzel
	Gyanta hiánya	Beszéljen a szervízzel
	Szivárgás a központi csőből.	Beszéljen a szervízzel
	A gyanta fogyásának köszönhetően magas a víz fogyasztás	A kis vízlágyítóhoz képest túl nagy vízfogyasztás.
A vízlágyítón rosszul beállított teljesítmény (mennyisége a megtisztított víznek)	Ellenőrizze a víz keménységét és utána állíts vissza a mennyiségét.	

Probléma	Oka	Megoldás
6. A készülék kemény vizet készít. A víztartalom és a sótartalom tartalma megegyezik. (sótartalom nem csökken)	Kiszáradt a só	Kézzel törjük meg a sót. A kádban készítsünk el (kb. 1,5 kg sót keverjük össze 6 liter forróvízzel). Öntsük bele a sótartoló tartályába a sóra kézzel előkészítjük.
	Rosszúl csatlakoztatott vízlágyító.	Ellenőrizze a csatlakozásokat
	A vízlágyító nem indítja az előkészítést.	Nézd meg a problémát 3 és 4 „Regeneráció nem indul automatikusan“.
	Nincs csatlakoztatva a fogyasztásmérő.	Beszéljen a szervízzel
	Vízáramlásnak nincs mérése.	Beszéljen a szervízzel
	A szelep programozása nincs megfelelően beállítva	Nézd meg a problémát 11 „A szelep nem tölti ki a sótartályt“.
	Nyitott bypass	Zárja be bypass.
	Nincs elektromos tápfeszültség csatlakoztatás.	Ellenőrizze az elektromos tápfeszültséget.
	Hiányzó víz vagy kevés víz a készítésnél.	Ellenőrizze a víznyomást.
7. A vízlágyító nembiztosít megfelelő teljes keménységű vizet	Kevés a sótartolóban a só.	Töltse fel sóval.
	Bypass víz nyitva van.	Zárja le bypass.
	Nézzze meg a problémát 5 és 6 „A vízlágyító készülék kemény vizet készít“.	Nézzze meg a problémát 5 és 6 „A vízlágyító készülék kemény vizet készít“.

Probléma	Oka	Megoldás
8. Túlzott só fogyasztás.	Sok víz a tárolóban a sóval.	Korlátozza az időt a sótaroló feltöltését vízzel, nézze meg probléma 9 „Sok víz a tárolóban a sóval”
	Az előkészítésre túl gyakran kerül sor.	Ellenőrizzük a keménységét a víznek és állítsuk be a víz mennyiségét.
	Rosz programozás.	Válassza ki a megfelelő paramétereket megfelelő időben megtelt vízzel:befejezését sóddal.
9. Sok víz a tárolóban sóval. Vízsint a tárolóban a sóval eléri a megadott részt.	A készülék nem készít sóoldatot.	Nézzé meg a probléma 10 „A készülék nem készít sóoldatot a tárolóban”.
	Eldugult vagy elzárt vízlevezető.	Ellenőrizze az elvezető csőt. Ne feledje, hogy az elvezető cső a csatornába kell hogy csatlakozzon lejtéssel és tisztítsuk ki a lefolyó csövet.
	Feltöltés túl sokáig tart.	Válassza ki a megfelelő paramétereket megfelelő időben megtelt vízzel befejezését sóddal.
	Áramkimaradás esetén feltölti a vizet sóval.	Ellenőrizze a elektromos hálózatot.
	Rosszúl csatlakoztatott vízlágyító.	Ellenőrizd a csatlakozást.
	Szivárog a gyanta a tartályba.	Ellenőrizze hogy nem szivárog a gyanta tartály.
	A szabályzó szelep nagyon lassan engedi a viizet a tartályba a sóhoz.	Beszéljen a szervízzel
	Eltömődött DLFC	Beszéljen a szervízzel
	A víz visszajön a szállított csatornába (a vízlágyító oldala) befolyik a sóhoz.	A kivezető cső szorosan kapcsolódik a szennyvízcsatornához. Ez elfogadhatatlan.
	Szivárgó csatlakozások cső.	Ellenőrizze a csatlakozásokat csöveket.

Probléma	Oka	Megoldás
10. A készülék nem készít sós oldatot a sótartólóban.	Eltömődött vagy elromlott befecskendező szelep.	Beszéljen a szervízzel
	Szívárog a sós szelep között (levegő teszt) és a szelep ellenőrzése.	Beszéljen a szervízzel
	Elégtelen rendszernyomás vizellátás.	
	Eltömődött cső vagy a sóoldatos szelep (levegő teszt) megmutatja a sósviz áramlását.	Ellenőrizze a csövet.
	Sérült a golyócsap a sóoldatnál (levegő teszt).	Beszéljen a szervízzel
	Eldugult lefolyók.	Ellenőrizze az elvezető csőt. Ne feledje, hogy az elvezető cső a csatornába kell hogy csatlakozzon lejtéssel és tisztítsuk ki a lefolyó csövet
	A sóoldatos tárolóból hiányzik a víz.	Nézze meg a problémát a 11 „A vezérlő szelep nem tölti meg a sóoldatos tárolót vízzel”.
11. „A vezérlőszelep nem továbbítja a sóoldatos tárolóba a vizet”.	A feltöltési idő sósviztartálynak "Brine REFIL" rossz beállítás.	Programozza be a mfeltöltési időt megfelelően "Brine REFIL" - 30 másodperc.
12. Víznyomás hiánya.	Víz nyomásának esése.	Tisztítsa meg szelepet és a gyantát gyakoribb a regeneráció / vagy időtartama visszamosásnak.
	Vízkezelő vagy eltömődése a vízrebónszernek.	Ellenőrizze hogy, a készülék előtt nincs e blokkolva a vizellátás
	A telepítés munka során piszok került a szívószelepbe.	Távolítsa el a szennyeződések.
	Piszkos a készülék előtti finom szűrő.	Cserélje vagy tisztítsa ki a szűrőt.

Probléma	Oka	Megoldás
13. Víznyomás hiánya.	A lefolyó tömlő cső telepítése / a vízlágyító kifolyó kis keresztmetszetű.	Olyan csőt vagy lefolyót kell telepíteni amely nagyobb keresztmetszetű.
	Levegő a rendszerben.	Ellenőrizze a rendszert, hogy a sóslé tárolóban van e só
14. Gyanta hiánya	A beérkező víz hőmérséklee magas.	Beszéljen a szevízzel
	Sérült a felsőkosár vagy az alsókosár vagy az elosztó.	Beszéljen a szevízzel
15. Állandó kifolyás a csatorna rendszerbe a szabályzó szelep által.	Idegen test a szelepben.	Beszéljen a szevízzel
	Elektromos áram hiánya.	Ellenőrizze az elektromos hálózatot.
	Repedés a szelepben.	Beszéljen a szevízzel
	Elromlott a motor.	Beszéljen a szevízzel
	Hibás tápegység.	Tápegység cseréje
16. Előállítás nem megfelelő időre.	Rossz beállítási idő az előállításához.	Indítódása el a programozás és állítsa be a megfelelő elkészítési időt (gyári beállítás: 2 óra).
	Rosszul beállított idő.	Állítsa be a megfelelő időt.
	Elektromos árm hiány több mint 3 nap.	Állítsa be a megfelelő időt.
17. Időszakos vagy nem megfelelő periódusú sóoldat kiadása.	Alacsony vagy nem stabil bejövő víznyomás.	Növelje a víznyomást.
	Levegő a gyanta tartolóban.	Beszéljen a szevízzel
	Eltömődött vagy károsodott befecskendező szelep.	Cserélje vagy tisztítsa a befecskendező szelepet

Probléma	Oka	Megoldás
18. A víz sós ízű.	Rövid működés a sósoldattal vagy túlgyors öblítés.	Javítsuk a programozást, állítsa be a pontos működési idejét a sóslé és az öblítésnek (nézze meg az 343 oldalt).
	Levegő a készülék belsejében. Levegő kerül a szívófolyamat közben.	Beszéljen a szevízzel
	Kifolyó víz az elkészítés közben. Sóoldat marad a tárolóban a gyantában de nem mosta ki.	Nyomja meg és tartsa nyomva a regenerálás gombal indítsa kézzel a regenerációs folyamatot.ez lehetővé teszi az újraműködést
	Eldugult a lefolyó,vagy a csatlakozás a szanyvíz leeresztő tömlője túl szűk .	Tisztítsa meg a szennyvízleresztő szelepet fecskendezőt.
	Esik a víz nyomása vagy kevés a víz az előállítás közben	Nyomja meg és tartsa nyomva a regenerálás gombal indítsa kézzel a regenerációs folyamatot ez lehetővé teszi az újraműködést
19. Viz elkészülése után kifolyik a csatornában vagy sós	Idegen test a szelepből amely megakadályozza a szelep zárását.	Tisztítsa meg a szelepet távolítsa el aszelebből azs idegen testet.
	Magas víznyomás miatt, a szelep nem állítható be a megfelelő helyzetébe.	Csökkentse a víznyomást.

Probléma	Oka	megoldás
20. A készülék vízlágyító hatékonysága csökken hónapok vagy évek múlva.	Rossz kivitelzés elkészítése.	Ellenőrizze le a ciklus előkészítését. Javítsa a ciklus előkészítését és cserélje ki a gyantát.
	Gyakori a só hiány vagy a tárolóban túl kevés a só.	Cserélje ki a gyantát és ellenőrizze a só szintje soha ne essen a víz szintje alá.
	Szennyezet Gyanta	Cserélje a gyantát.
	Vízlágyító rosszul beállított teljesítménye.	Ellenőrizze a víz keménységét és vízlágyító telepítését, programozza újra (táblázati mennyiségek, 344-345 oldal). Ha nincs javulás cserélje ki a gyantát.
21. Szelep szabályozás	Idegen test ragadt a hajtáskerék közé.	Beszéljen a szervízzel
	Felkészülési ideje már 0.	Ellenőrizze a beállításokat majd indítsa újra.
	Kárelhárítás	Beszéljen a szervízzel
22. Hiányzó utasítás a kijelzőn.	Nincs áram a foglalatban.	Javítsa meg az áramellátást
	A tápegység nincs csatlakoztatta vagy a tápkábel nem megfelelő a bemeneti teljesítmény a szelepnek	Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorba, és a kábelt a készülékhez.
	Rossz tápegység	Biztosítsa a megfelelő tápfeszültséget
	Elromlott tápegység	Cserélje a tápegységet
	Hiba a képernyő kijelzője.	Beszéljen a szervízzel

8. Hasznosítás

Az Elhasználódott készüléket kell megsemmisíteni nemzeti előírásoknak megfelelően. Ennek érdekében egyeztessen a helyi hulladékgazdálkodási szervezettel.

Készülék eltávolításnak célból a végrehajtás ,áramtalanítás és szakaszai a összeszerelés fordított sorrendben.



FIGYELMEZTETÉS!



Leselejtezésnél a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell cselekedni.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Németország

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120